

¹And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the tabernacle of the congregation, on the first day of the second month, in the second year after they were come out of the land of Egypt, saying, ²Take ye the sum of all the congregation of the children of Israel, after their families, by the house of their fathers, with the number of their names, every male by their polls; ³From twenty years old and upward, all that are able to go forth to war in Israel: thou and Aaron shall number them by their armies. ⁴And with you there shall be a man of every tribe; every one head of the house of his fathers. ⁵And these are the names of the men that shall stand with you: of the tribe of Reuben; Elizur the son of Shedeur. ⁶Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai. ⁷Of Judah; Nahshon the son of Amminadab. ⁸Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar. ⁹Of Zebulun; Eliab the son of Helon. ¹⁰Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama the son of Ammihud: of Manasseh; Gamaliel the son of Pedahzur. ¹¹Of Benjamin; Abidan the son of Gideon. ¹²Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai. ¹³Of Asher; Pagiel the son of Ocran. ¹⁴Of Gad; Eliasaph the son of Deuel. ¹⁵Of Naphtali; Ahira the son of Enan. ¹⁶These were the renowned of the congregation, princes of the tribes of their fathers, heads of thousands in Israel. ¹⁷And Moses and Aaron took these men which are expressed by their names: ¹⁸And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their

¹وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى فِي بَرِّيَّةِ سِينَاءَ فِي خِيَمَةِ الْاجْتِمَاعِ، فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ الثَّانِي فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ لَخُرُوجِهِمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ،² أَخْضُوا كُلَّ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِعَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ، كُلَّ ذَكَرٍ بِرَأْسِهِ،³ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلَّ خَارِجٍ لِلْحَرْبِ فِي إِسْرَائِيلَ. تَحْشُبُهُمْ أَنْتَ وَهَارُونَ حَسَبَ أَجْنَادِهِمْ.⁴ وَيَكُونُ مَعَكُمْ رَجُلٌ لِكُلِّ سَبْطٍ، هُوَ رَأْسُ لِبْنَتِ آبَائِهِ. وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الرِّجَالِ الَّذِينَ يَقِفُونَ مَعَكُمْ. لِرَأُوْبَيْنَ أَلِيصُورُ بْنُ شَدْبُئُورَ.⁶ لِسَمْعُونَ شَلُومِيئِيلُ بْنُ صُورِيَشَدَّايَ.⁷ لِيَهُودَا تَحْشُونُ بْنُ عَمِّيَادَابَ.⁸ لِيَسَّاخَرُ تَتَائِيلُ بْنُ صُوعَرَ.⁹ لِرَبُوبِلُونَ أَلِيَابُ بْنُ حِيلُونَ.¹⁰ لِابْنَيْ يَوْسَفَ، لِأَفْرَايِمَ أَلِيْسَمْعُ بْنُ عَمِيهَوْدَ، وَلِمَنْشَي جَمَلِيئِيلُ بْنُ قَدْهَاصُورَ.¹¹ لِيَبْشَامِينَ أَبِيذَنْ بْنُ جَدْعُونِي.¹² لِدَانَ أَخِيْعَزَرُ بْنُ عَمِّيَشَدَّايَ.¹³ لِأَشِيرَ فَجَعِيئِيلُ بْنُ عُكْرَنَ.¹⁴ لِجَادِ أَلِيَّاسَافُ بْنُ دَعُؤِيلَ.¹⁵ لِنَفْتَالِي أَخِيْعَزُ بْنُ عَيْنَ.¹⁶ هَؤُلَاءِ هُمْ مَشَاهِيرُ الْجَمَاعَةِ، رُؤَسَاءُ أَسْبَاطِ آبَائِهِمْ. رُؤُوسُ أَلُوفِ إِسْرَائِيلَ.¹⁷ فَأَخَذَ مُوسَى وَهَارُونُ هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ الَّذِينَ تَعَيَّنُوا بِأَسْمَائِهِمْ،¹⁸ وَجَمَعَا كُلَّ الْجَمَاعَةِ فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ الثَّانِي، فَاتَّسَبَّوْا إِلَى عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ، مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا بِرُؤُوسِهِمْ،¹⁹ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى. فَقَدَّهُمْ فِي بَرِّيَّةِ سِينَاءَ.²⁰ فَكَانَ بَنُو رَأُوْبَيْنَ يَكْرُ إِسْرَائِيلَ، تَوَالِيذُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ بِرُؤُوسِهِمْ، كُلَّ ذَكَرٍ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا كُلَّ خَارِجٍ لِلْحَرْبِ،²¹ كَانَ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ رَأُوْبَيْنَ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ. بَنُو سَمْعُونَ تَوَالِيذُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ بِرُؤُوسِهِمْ، كُلَّ ذَكَرٍ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلَّ خَارِجٍ لِلْحَرْبِ،²³ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ سَمْعُونَ تِسْعَةً وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَثَلَاثَ مِئَةٍ. بَنُو جَادِ تَوَالِيذُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلَّ خَارِجٍ لِلْحَرْبِ،²⁵ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ جَادِ خَمْسَةٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَسِتُّ مِئَةٍ وَخَمْسُونَ. بَنُو يَهُودَا تَوَالِيذُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلَّ خَارِجٍ لِلْحَرْبِ،²⁷ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ يَهُودَا أَرْبَعَةٌ وَسَعُونَ أَلْفًا وَسِتُّ مِئَةٍ.²⁸ بَنُو يَسَّاخَرُ تَوَالِيذُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، بِعَدَدِ الْأَسْمَاءِ

families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls.¹⁹ As the LORD commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.²⁰ And the children of Reuben, Israel's eldest son, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;²¹ Those that were numbered of them, even of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.²² Of the children of Simeon, by their generations, after their families, by the house of their fathers, those that were numbered of them, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;²³ Those that were numbered of them, even of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.²⁴ Of the children of Gad, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;²⁵ Those that were numbered of them, even of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.²⁶ Of the children of Judah, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;²⁷ Those that were numbered of them, even of the tribe of Judah, were

مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ
لِلْخَرْبِ،²⁹ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ يَسَّاکَرِ أَرْبَعَةٌ
وَحَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.³⁰ بَنُو زَبُولُونَ تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ
عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ
سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ لِلْخَرْبِ³¹ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ
لِسَبْطِ زَبُولُونَ سَبْعَةٌ وَحَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.³² بَنُو
يُوسُفَ، بَنُو أَفْرَايِمَ، تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ
آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ
خَارِجٍ لِلْخَرْبِ،³³ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ أَفْرَايِمَ أَرْبَعُونَ
أَلْفًا وَخَمْسُ مِئَةٍ.³⁴ بَنُو مَنَسَّى، تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ
عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ
سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ لِلْخَرْبِ،³⁵ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ
لِسَبْطِ مَنَسَّى اثْنَانِ وَثَلَاثُونَ أَلْفًا وَمِئَتَانِ.³⁶ بَنُو يَهُيَايِمَ
تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ
مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ
لِلْخَرْبِ،³⁷ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ يَهُيَايِمَ خَمْسَةٌ
وَتَلَاثُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.³⁸ بَنُو دَانَ تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ
عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ
سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ لِلْخَرْبِ،³⁹ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ
لِسَبْطِ دَانَ اثْنَانِ وَسِتُونَ أَلْفًا وَسَبْعُ مِئَةٍ.⁴⁰ بَنُو أَشِيرَ
تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ
مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ
لِلْخَرْبِ،⁴¹ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ أَشِيرَ وَاحِدٌ وَأَرْبَعُونَ
أَلْفًا وَخَمْسُ مِئَةٍ.⁴² بَنُو نَفْتَالِي تَوَالِيدُهُمْ حَسَبَ عَشَائِرِهِمْ
وَبُيُوتِ آبَائِهِمْ، يَعَدُّ الْأَسْمَاءِ مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً
قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ لِلْخَرْبِ،⁴³ الْمَعْدُودُونَ مِنْهُمْ لِسَبْطِ
نَفْتَالِي ثَلَاثَةٌ وَحَمْسُونَ أَلْفًا وَأَرْبَعُ مِئَةٍ.⁴⁴ هَؤُلَاءِ هُمُ
الْمَعْدُودُونَ الَّذِينَ عَدَّهُمْ مُوسَى وَهَارُونَ وَرُؤَسَاءُ
إِسْرَائِيلَ، اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا، رَجُلٌ وَاحِدٌ لِبَيْتِ آبَائِهِ.⁴⁵ فَكَانَ
جَمِيعُ الْمَعْدُودِينَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ
مِنْ ابْنِ عِشْرِينَ سَنَةً قَصَاعِدًا، كُلُّ خَارِجٍ لِلْخَرْبِ فِي
إِسْرَائِيلَ،⁴⁶ سِتُّ مِئَةِ أَلْفٍ وَثَلَاثَةُ آلَافٍ وَخَمْسُ مِئَةٍ
وَحَمْسِينَ.⁴⁷ وَأَمَّا اللَّاوِيُّونَ حَسَبَ سَبْطِ آبَائِهِمْ فَلَمْ يَعُدُّوا
بَيْنَهُمْ،⁴⁸ إِذْ قَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى،⁴⁹ أَمَّا سَبْطُ لَؤِي فَلَا
تَحْسِبُهُ وَلَا تَعُدُّهُ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ.⁵⁰ بَلْ وَكُلُّ اللَّاوِيِّينَ
عَلَى مَسْكَنِ الشَّهَادَةِ وَعَلَى جَمِيعِ أُمْنِيَّتِهِ وَعَلَى كُلِّ مَا
لَهُ، هُمْ يَحْمِلُونَ الْمَسْكَنَ وَكُلَّ أُمْنِيَّتِهِ، وَهُمْ يَحْدُمُونَهُ،
وَخَوْلَ الْمَسْكَنِ يَنْزِلُونَ.⁵¹ فَعِنْدَ اِزْتِحَالِ الْمَسْكَنِ يَنْزِلُهُ

threescore and fourteen thousand and six hundred.²⁸ Of the children of Issachar, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;²⁹ Those that were numbered of them, even of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and four hundred.³⁰ Of the children of Zebulun, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;³¹ Those that were numbered of them, even of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred.³² Of the children of Joseph, namely , of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;³³ Those that were numbered of them, even of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred.³⁴ Of the children of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;³⁵ Those that were numbered of them, even of the tribe of Manasseh, were thirty and two thousand and two hundred.³⁶ Of the children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go

الْأَوِيُونَ وَعِنْدَ نُزُولِ الْمَسْكَنِ يُقِيمُهُ الْأَوِيُونَ. وَالْأَجَنِيُّ
الَّذِي يَفْتَرِبُ يُقْتَلُ.⁵² وَيَنْزِلُ بَنُو إِسْرَائِيلَ كُلٌّ فِي مَحَلَّتِهِ
وَكُلٌّ عِنْدَ رَأْيَتِهِ بِأَجْتَادِهِمْ.⁵³ وَأَمَّا الْأَوِيُونَ فَيَنْزِلُونَ حَوْلَ
مَسْكَنِ الشَّهَادَةِ لِكَيْ لَا يَكُونَ سَخَطٌ عَلَى جَمَاعَةِ بَنِي
إِسْرَائِيلَ فَيَحْقُطَ الْأَوِيُونَ شَعَائِرَ مَسْكَنِ
الشَّهَادَةِ.⁵⁴ فَفَعَلَ بَنُو إِسْرَائِيلَ حَسَبَ كُلِّ مَا أَمَرَ الرَّبُّ
مُوسَى.

forth to war;³⁷ Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.³⁸ Of the children of Dan, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;³⁹ Those that were numbered of them, even of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.⁴⁰ Of the children of Asher, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;⁴¹ Those that were numbered of them, even of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.⁴² Of the children of Naphtali, throughout their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;⁴³ Those that were numbered of them, even of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.⁴⁴ These are those that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men: each one was for the house of his fathers.⁴⁵ So were all those that were numbered of the children of Israel, by the house of their fathers, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel;⁴⁶ Even all they that were numbered were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.⁴⁷ But the Levites after

the tribe of their fathers were not numbered among them.⁴⁸ For the LORD had spoken unto Moses, saying,⁴⁹ Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel:⁵⁰ But thou shalt appoint the Levites over the tabernacle of testimony, and over all the vessels thereof, and over all things that belong to it: they shall bear the tabernacle, and all the vessels thereof; and they shall minister unto it, and shall encamp round about the tabernacle.⁵¹ And when the tabernacle setteth forward, the Levites shall take it down: and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.⁵² And the children of Israel shall pitch their tents, every man by his own camp, and every man by his own standard, throughout their hosts.⁵³ But the Levites shall pitch round about the tabernacle of testimony, that there be no wrath upon the congregation of the children of Israel: and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of testimony.⁵⁴ And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.